



**THE CHURCH OF OUR LADY OF MERCY**

**2496 Marion Avenue,  
Bronx, NY 10458**

**Tel: 718-933-4400/4401 Fax: 718- 933-5904**

**[www.ourladyofmercyny.org](http://www.ourladyofmercyny.org)**

**email: [office@ourladyofmercyny.org](mailto:office@ourladyofmercyny.org)**

**PARISH STAFF**

**Rev. Jose Ambooken, Pastor**



**"HOLY FAMILY OF JESUS, MARY AND JOSEPH!"**

Rev. Jesús Ledezma, Parochial Vicar

Mr. Luis A. Espada, CCD Coordinator.

Mr. Julio Mosquea, Trustee.

Ms. Yris Mosquea, Trustee.

Mrs. Verónica Dilone, Bookkeeper / Receptionist

Ms. Jassette Nava, Part time receptionist

Ms. Rosa Torres, Part time receptionist

Mr. José J. Lopez, Custodian, maintenance

Ms. Maria Rosario, Cook

Ms. Francisca Monterrey, Housekeeper.



**THE PRIESTS AND THE STAFF OF THE PARISH  
WISH YOU GOD'S CHOICEST BLESSINGS  
FOR A BLESSED NEW YEAR 2019.**

**LOS SACERDOTES Y EL EQUIPO DE LA PARROQUIA  
DESEAMOS A TODOS USTEDES  
LAS BENDICIONES DE DIOS  
POR UN AÑO NUEVO BENDECIDO 2019.**

## PARISH GROUPS / GRUPOS PARROQUIALES

**Cursillistas:** domingo a la 1:00 PM  
**Ecuadorianos:** 1<sup>er</sup> domingo de mes a las 1:00  
**CERS:** Lunes a las 7:00 PM  
**Comunidad de Matrimonios:** lunes a las 7:00 PM  
**Providencia:** 1<sup>er</sup> lunes de mes de 7:00 PM  
**Youth Group:** Tuesday after 6:30 PM  
**Circulo de Oración Carismáticos:** miércoles 7:30PM

**Dance Group:** Wednesday at 6:00 PM  
**Legion of Mary:** Thursday at 6:00 PM, English  
**Legión de María:** viernes a la 1:00 PM, en español  
**Altagracianos:** viernes después de Misa de 7:00 PM  
**Hermandad Emaús:** 7:30 PM Los viernes (Caballeros)  
**Hermandad Emaús:** 4:30 PM Los sábados (Damas)  
**Niños Misioneros:** Los sábados a las 10:00 AM

## THE SACRAMENTS

**BAPTISMS** for Children take place in English on the 2<sup>nd</sup> Saturday of the month. Parents, please register the child at the rectory at **least one month** in advance. Please bring the **Birth Certificate** for registration.

### GODPARENTS REQUIREMENTS :

Godparents: A man and a woman over the age of 16 years; if married, they should have been married in the Catholic Church. (Please bring your marriage certificate)

If the Godparents are single, they must not live with a partner and must have received the three sacraments of initiation, viz., Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion). *They must bring as proof, certificates of Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion).*

**THE SACRAMENT OF RECONCILIATION (CONFESSION):** Saturday 4:30 PM in English in the Church. Any day in the Rectory with an appointment.

**MATRIMONY (MARRIAGE):** Couples should make an appointment with the Pastor Rev. Jose Ambooken at least **6 months** before the wedding date. They will then get all of the information required.

**ANOINTING OF THE SICK:** Please inform a priest whenever anyone is seriously ill. In case of emergency, call the rectory at any time.

## LOS SACRAMENTOS

**LOS BAUTISMOS** se llevan a cabo en español en el **primer y tercer sábado** del mes. Los padres, favor de registrar sus niños en la rectoría un mes antes del Bautismo. Traen, por favor, el **Certificado del Nacimiento** para registrar.

### LOS PADRINOS - REQUISITOS:

Padrinos: Un hombre Católico y una mujer Católica mayores de 16 años. Si están casados, ellos tienen que estar casados por la Iglesia Católica. (Traer el certificado del matrimonio)

Si los padrinos son individuales, no deben vivir con su pareja, deberían recibir los tres Sacramentos de iniciación que son Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).

*Deben traer prueba con sus certificados de Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).*

### EL SACRAMENTO DE RECONCILIACIÓN

**(CONFESIÓN):** Los sábados a las 6:30 PM en español en el templo. En cualquier día en la Rectoría con una cita.

**MATRIMONIO:** Las parejas deben hacer cita con el Pastor Padre José Ambooken por lo menos **6 meses** antes de la fecha de boda. Ellos obtendrán todo el informe durante esta entrevista.

**UNCIÓN DE LOS ENFERMOS:** Favor de informar al sacerdote cuando alguien está enfermo. En caso de emergencia, llame a la rectoría a cualquier hora.

**THE MASS REGISTER FOR THE YEARS 2019** is available in the Rectory office. Please book the Masses as soon as possible to avoid disappointments **(No later than 3:00 PM on a Saturday of the week)**. According to Archdiocesan norms, the stipend for a Mass is \$15.00

**EL REGISTRO PARA APUNTAR LAS MISAS PARA EL AÑO 2019** está disponible en la Oficina de la rectoría. Para evitar disgustos, por favor reserven las Misas tan pronto como sea posible. **(Tienen que apuntar las Misas antes de 3:00 PM del sábado de la semana)**. Por los directivos de la Arquidiócesis, el estipendio de la Misa es de \$15.00

**DECEMBER 23, 2018 COLLECTION REPORT OF OUR LADY OF MERCY**

OFFERTORY = \$3,328.00  
 CHILDREN'S COLLECTION = \$43.00

**THANK YOU FOR YOUR SUPPORT**

**READINGS/LECTURAS**

29	Sat: Fifth Day within the Octave of the Nativity of the Lord [Saint Thomas Becket, Bishop and Martyr] 1 Jn 2:3-11/Lk 2:22-35	29	Sáb: Quinto día en la octava de la Natividad del Señor [Santo Tomás Becket, Obispo y Martir] 1 Jn 2:3-11/Lc 2:22-35
30	30 SUN: <b>THE HOLY FAMILY OF JESUS, MARY AND JOSEPH</b> Feast: Sir 3:2-6, 12-14/Col 3:12-21 or 3:12-17/Lk 2:41-52 or, for Year C, 1 Sm 1:20-22, 24-28/1 Jn 3:1-2, 21-24/Lk 2:41-52	30	30 DOM: <b>LA SAGRADA FAMILIA DE JESÚS, MARÍA Y JOSÉ</b> , Fiesta Sir 3:2-6, 12-14/Col 3:12-21 or 3:12-17/Lc 2:41-52 o, por el año C, 1 Sm 1:20-22, 24-28/1 Jn 3:1-2, 21-24/Lc 2:41-52
31	Mon: Seventh Day within the Octave of the Nativity of the Lord [Saint Sylvester I, Pope] 1 Jn 2:18-21/Jn 1:1-18	31	Lun: septimo día en la octava de la Natividad del Señor [San Sylvestre I, Papa] 1 Jn 2:18-21/Jn 1:1-18
1	Tue: <b>SOLEMNITY OF MARY, THE HOLY MOTHER OF GOD</b> , The Octave Day of the Nativity of the Lord, Solemnity [ <b>HOLYDAY OF OBLIGATION</b> ]: Nm 6:22-27/Gal 4:4-7/Lk 2:16-21	1	mart: <b>SOLEMNIDAD DE MARÍA, LA SANTÍSIMA MADRE DE DIOS</b> , el octavo día de la Natividad del Señor, Solemnidad [ <b>DÍA DE PRECEPTO</b> ]: Nm 6:22-27/Gal 4:4-7/Lc 2:16-21
2	Wed: Saints Basil the Great and Gregory Nazianzen, Bishops and Doctors of the Church, memorial: 1 Jn 2:22-28/Jn 1:19-28	2	Mier: Santos Basilio el Grande y Gregorio Nazianzen, Obispos y Doctores de la Iglesia, memorial: 1 Jn 2:22-28/Jn 1:19-28
3	Thu: Christmas Weekday [The Most Holy Name of Jesus] 1 Jn 2:29—3:6/Jn 1:29-34	3	jue: en la semana de la temporada de Navidad [El Santísimo nombre de Jesús] 1 Jn 2:29—3:6/Jn 1:29-34
4	Fri : Saint Elizabeth Ann Seton, Religious, Foundress of the Sisters of Charity(SC) of New York, memorial 1 Jn 3:7-10/Jn 1:35-42	4	vier : Santa Isabel Ana Seton, Religiosa, Fundadora de la Hermanas de Caridad de Nueva York (SC) memorial 1 Jn 3:7-10/Jn 1:35-42
5	Sat: Saint John Neumann, Bishop, memorial: 1 Jn 3:11-21/Jn 1:43-51	5	sáb: San Juan Neumann, Obispo, memorial: 1 Jn 3:11-21/Jn 1:43-51



Helping Children Grow with Christ  
[www.catholicnewyork.org](http://www.catholicnewyork.org)

**OFFICE HOURS OF MR. LUIS ESPADA, CCD COORDINATOR**

**MONDAY THRU FRIDAY: 3:00 PM – 7:00 PM ; SUNDAY: 9:30 AM-2:30 PM**

**HORARIO DEL SEÑOR LUIS ESPADA, COORDINADOR DE CCD:**

**LUNES A VIERNES: 3:00 PM – 7:00 PM; DOMINGO: 9:30 PM – 2:30 PM**

**NEW YEAR'S DAY MASS SCHEDULE:**

**December 31 (New Year's eve):** 9:00 pm (Adoration) in the Church  
 10:00 pm Bilingual Mass in the Church  
**January 1, 2019 (New Year's Day Day):** Only one Mass at 10:00 AM (Bilingual)

**HORARIO DE LAS MISAS DEL AÑO NUEVO:**

**31 de diciembre:** 9:00 pm: Adoración (en la Iglesia)  
 10:00 pm: Santa Misa (bilingüe, en la Iglesia)  
**1 de enero, 2019:** Se celebrará una Misa bilingüe solamente a las 10:00 AM

**SECOND COLLECTION:** Next Sunday, January 6<sup>th</sup>, 2018 we will be taking up the **National Collection for the Catholic University**. Your investment will enable the University to continue and support the Church and to advance its work of preparing the next generation of leadership, both religious and lay, of our Church and nation. For more information link to the web: [collection.catholic.edu](http://collection.catholic.edu). Thank you for your generosity.

**SEGUNDA COLECTA:** El Domingo próximo, 6 de enero, habrá una segunda colecta para la **Colecta Nacional de la Universidad Católica de América**. Su apoyo permitirá que la Universidad Católica amplíe su impacto en la preparación de la proxima generacion de lideres de nuestra iglesia y de la nacion. Para mas informacion visite al [collection.catholic.edu](http://collection.catholic.edu) . Apreciamos su generosidad.

**MATRIMONY (MARRIAGE):** Couples planning to get married in the year 2019, should make an appointment with the Pastor Rev. Jose Ambooken before January 20, 2019. They will then get all of the information required.



**MATRIMONIO:** Las parejas que planean casarse en el año 2019 deben hacer una cita con el Pastor Rev. Jose Ambooken antes de 20 de enero, 2019. Ellos obtendrán todo el informe durante esta entrevista.

**PRIESTLY ORDINATION ANNIVERSARY:** *Dear Parishioners: Thank you for your prayers, affection, wishes and gifts on the occasion of my 43<sup>rd</sup> priestly ordination anniversary. I will keep you always in my prayers during the masses I celebrate. May God bless each and every one of you. Thank you! Rev José Ambooken*

**FELIZ ANIVERSARIO SACERDOTAL:** *Queridos Feligreses: Gracias por sus oraciones, afecto, saludos y regalos en el día de mi 43<sup>o</sup> aniversario de ordenación sacerdotal. Los mantendré siempre en mis oraciones durante las Misas que celebro. ¡Que Dios los bendiga a todos y cada uno de ustedes. ¡Gracias! Padre José Ambooken*

## MASS INTENTIONS

**Saturday, December 29<sup>th</sup>**

9:00 AM  
5:15PM  
7:00 PM

**Tuesday, January 1<sup>st</sup> Solemnity of Mary the Mother of God**  
10:00 AM: Parishioners of Our Lady of Mercy

**Sunday, December 30<sup>th</sup> Holy Family of Jesus, Mary and Joseph**

8:45 AM 1) †Deceased parishioners of OLM  
10:00 AM  
11:30AM 1a) †Carmen Castillo  
2a) Por la salud de Basilia Cano Borragan  
1:00 PM  
6:00 PM

**Wednesday, January 2<sup>nd</sup>**

5:15 PM  
7:00 PM

**Thursday January 3<sup>rd</sup>**

12:00 AM:  
5:15 PM

**Friday, January 4<sup>th</sup>**

12:00 Noon  
5:15 PM  
7:00PM

**Monday, December 31<sup>st</sup>**

12:00 noon  
10:00 PM: Parishioners of Our Lady of Mercy

**Saturday, January 5<sup>th</sup>**

9:00 AM  
5:15PM Intentions of Amber Baptiste and Debra Samuel.  
7:00PM

## **LET US PRAY FOR THE SICK MEMBERS OF OUR PARISH** **REZEMOS POR LOS ENFERMOS DE NUESTRA PARROQUIA**

**PERMANENT / PERMANENTES:** Anna Phan Phuoc, Ana Pérez, Ana y David Santiago, Ana Rodriguez, Cynthia Isidore, Elsa y José Gonzales, Eladia Ciprian, Eustaquia Betances, Julia Ayala, Lidia M. Bueso, Louis Ortiz, María Cintron, Milagro Amoro, Raquel Meléndez, Raquel Toro, Teresa Nga Nguyen, Virginia.

**TEMPORARY / TEMPORARIOS:** Amalia Aviles Lopez, Edilia y José E. Nuñez, Elizabeth Bello, Felicia de Jesús, María Lopez Duarte, Milady, Ofelia Diaz, Susan Bacchus, Teresa Tuyet Phan.



**MEETING ON JANUARY 3, 2019:** There will be a meeting of the various groups and leaders on Thursday, January 3, 2019 in the Hall (H-2) near the chapel at 7:00 PM to rearrange the schedule for the year 2019. All persons and groups concerned should attend.

**REUNION EL JUEVES 3 DE ENERO, 2019:** Habrá una reunión de los diversos grupos y líderes el jueves 3 de enero de 2019 en el Salón (H-2) cerca de la capilla a las 7:00 PM para reorganizar el calendario para el año 2019. Todas las personas y grupos interesados deben asistir.

**ELECTRICITY GENERATOR:** We had hired an electricity generator and kept it with other machines near the parking lot behind the rectory. It has been missing since Sunday December 16. If anyone knows its whereabouts, please inform Mr. Efrain Lopez/Rev Jose Ambooken/Rev Jesús Ledezma. If we do not find it, we shall look in the cameras and call the police to investigate. Thank you!

**GENERADOR DE ELECTRICIDAD:** Habíamos contratado un generador de electricidad y lo manteníamos con otras máquinas cerca del estacionamiento detrás de la rectoría. Ha desaparecido desde el domingo 16 de diciembre. Si alguien conoce su paradero, informe al Sr. Efrain Lopez / Rev Jose Ambooken / Rev Jesús Ledezma. Si no lo encontramos, buscaremos en las cámaras y llamaremos a la policía para investigar. ¡Gracias!